



Informacion Personal

Emri / Mbiemri **Edlira Gabili**
Addressa Rr. Hysen Cino, Tirana, Albania
Telefoni(at) +355 68 29 43 680
E-mail gabili.edlira@hotmail.com
Shtetësia Shqiptare
Data e lindjes 03/03/1990
Gjinia Femer

**Punësimi/
Fusha e punësimit** **Pedagoge /
Arsim**

Eksperiencat e punësimit

Data **1 shtator 2014 - Ne vazhdim**

Roli ose pozicioni i pune Pegadoge e Brendshme

Aktivitetet kryesore dhe pergjegjesite Mesimdhenia e disa lendeve profesionale ne Spanjisht, si histori e mesjetes spanjolle, gjuhesi teksti, tipologji teksti dhe komunikim turistik.

Emri dhe adresa e punedhensesit Fakulteti i Gjuheve te Huaja, Universiteti i Tiranes

Data **Tetor 2013 - Korrik 2014**

Roli ose pozicioni i pune Pegadoge e Jashtme

Aktivitetet kryesore dhe pergjegjesite Mesimdhenia e disa lendeve profesionale ne Spanjisht, si gjuhesi teksti, tipologji teksti dhe komunikim turistik.

Emri dhe adresa e punedhensesit Fakulteti i Gjuheve te Huaja, Universiteti i Tiranes

Data **Dhjetor 2011 - Gusht 2014**

Roli ose pozicioni i punës Agjente Turizmi

Aktivitetet kryesore dhe përgjegjësitë Organizimi i tureve turistike, shoqerimi i grupe turistike

Emri dhe adresa e punëdhënsit Europa Travel & Tours, Rr. Urani Pano, Pallati Golden Trema, Kati i III, Tirane Albania

Lloji i biznesit ose sektori Kompani turistike Incoming & Outgoing

Arsimi dhe trajnimet	
Data	Janar 2015 – ne vazhdim
Titulli i kualifikimit të arritur	Doktorante me titull: ‘Analizë e aspekteve gjuhësore dhe textuale e prodhimtarisë turistike të botuar ose në rrjet.’ Udhëhequr nga: Prof. Dr. Klodeta Dibra
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Fakulteti i Gjuheve te Huaja, Universiteti i Tiranes
Niveli në klasifikimin kombëtar ose ndërkombëtar	Doktorante, sipas sistemit te Bolonjes.
Data	Tetor 2011 – Qershor 2013
Titulli i kualifikimit të arritur	Master ne Komunikim Kulturor dhe Turistik Spanjisht - Anglisht
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Fakulteti i Gjuheve te Huaja, Universiteti i Tiranes
Niveli në klasifikimin kombëtar ose ndërkombëtar	Diplome e Nivelit te Dyte, sipas sistemit te Bolonjes.
Data	Tetor 2008 – Qershor 2011
Titulli i kualifikimit të arritur	Studime universitare ne Gjuhe, Letersine dhe Kulturen Hispanike
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Fakulteti i Gjuheve te Huaja, Universiteti i Tiranes
Niveli në klasifikimin kombëtar ose ndërkombëtar	Diplome e Nivelit te Pare, sipas sistemit te Bolonjes.
Data	Shtator 2004 – Qershor 2008
Tipi i kualifikimit te arritur	Studime te shkolles se mesme ne Spanjisht – Rusisht Shkolla e Mesme e Gjuheve te Huaja “Asim Vokshi”
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Studime para - universitare
Niveli në klasifikimin kombëtar ose ndërkombëtar	
Gjuha e neves	Shqip
Gjuhë të tjera	Spanjisht, Anglisht,

Vlerësimi	Të kuptuarit				Të folurit				Të shkruarit		
	Dëgjim		Lexim		Ndërveprim folës		Prodhim folës				
Niveli Europian (*)	Gjuha	C 2	Perdoruese e shkelqyer	C 2	Perdoruese e shkelqyer	C 2	Perdoruese e shkelqyer	C 2	Perdoruese e shkelqyer	C 2	Perdoruese e shkelqyer
	Spanjisht	C 1	Perdoruese Shume e mire	C 1	Perdoruese Shume e mire	C 1	Perdoruese Shume e mire	C 1	Perdoruese Shume e mire	C 1	Perdoruese Shume e mire

(*) Korniza Europiane e përbashkët e referimit për gjuhët

Fushat kryesore hulumtuuese; gjuhesi teksti, shkrim akademik, komunikim turistik, spanjishtja si gjuhe e huaj, perkthim.

Pjesëmarrje me kumtesa (brenda e jashte vendit), projekte dhe referime te pabotuara keto dy vitet e fundit:

- 2015- aktualisht.** Anëtare & punonjëse kërkimore shkencore në *ELN* [European Literacy Network], Working Group 2/ 3 në fushën e Shkrimit Akademik në projektin *COST Action IS1401*. të BE.
- 7-8 nëntor 2015.** E. Gallardo, A. Prodani & E. Gabili “Academic writing in Spanish and Albanian. A contrastive experience”, organizuar nga ELN (European Literacy Network) në Charles University, Pragë, Çeki,.
- Dhjetor 2015.** Kumtesë në Konferencën e 4 Ndërkombëtare, me titull “Dialogue between Balkan languages, cultures and civilizations” organizuar nga Departamenti i Gjuhëve Sllavo Ballkanike, FGJH – UT.
Titulli: *Itinerare që kapërcejnë kufij e bashkojnë fqinj “inatçorë”*
- Nëntor 2014- 24 prill 2015.** Projekti me pjesëmarrjen e përkthyeses së letrave shqipe në gjuhën spanjolle Maria Roces. Projekt i organizuar nga Departamenti i spanjishtes në bashkëpunim me Ambasadën e Spanjës në Tiranë. Titulli i projektit: “Tavolinë e rrumbullakët mbi përkthimin spanjisht-shqip dhe shqip-spanjisht” [Taller de traducción del español al albanés y del albanés al español]. Pjesëmarrje me kumtesën me titull: *Estudio de caso sobre la traducción albanes – español de las tablas explicativas del Museo Histórico Nacional de Tirana por los estudiantes de 1 año de Master.*
- Prill 2016.** Projekt i organizuar nga Departamenti i spanjishtes në bashkëpunim me Ambasadën e Spanjës në Tiranë. Bashkëdrejtuese e grupit të teatrit amator te studenteve të Departamentit të spanjishtes ‘Shqipëria’ që vuri në skenë në prill të vitit 2016 veprën në spanjisht “Tres sombreros de copa.”
- Prill 2015.** Projekt i organizuar nga Departamenti i spanjishtes në bashkëpunim me Ambasadën e Spanjës në Tiranë. Bashkëdrejtuese e grupit të teatrit amator te studenteve të Departamentit të spanjishtes ‘Shqipëria’ që vuri në skenë në prill të vitit 2015 veprën në spanjisht “Quien pide ultimo, pide mejor”.
- Dhjetor 2014- tetor 2015.** Projekt i organizuar nga Departamenti i spanjishtes në bashkëpunim me Ambasadën e Spanjës në Tiranë dhe Ministrinë e Kulturës. Titulli i projektit: Traducción de las tablas explicativas en el pabellón de Medioevo y del Renacimiento en el Museo Histórico Nacional. [Përkthimi i diçiturave historike shpjeguese në pavionin e Mesjetës dhe te Rilindjes të Muzeut Historik Kombëtar]. Bashkëpunetore e projektit dhe koordinatore e drejtpërdrejtë e studentëve të Masterit shkencor Gjuhë dhe Komunikim Ndërkulturor dhe turistik, spanjisht.

Diploma dhe certifikata

Data	13.12.2013
Titulli i kualifikimit të arritur	Medalje e Argjente dhe Certifikate si "Studente e Shkelqyer" për perfundimin me rezultate shumë të larta Masterin e Shkencave në Komunikim Turistik dhe Nderkulturor në Spanjisht – Anglisht
Emri dhe lloji i Institucionit që lëshoi certifikatën	Rektorati i Universitetit të Tiranës
Data	15 – 16 Janar 2013
Titulli i kualifikimit të arritur	Certifikate pjesëmarrjeje në trajnimin me temë "Menaxhimi i Qendrueshem i Turizmit" nga Tour - Operatoret
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	USAID, ALBANIA & Organizata RRIKJE ALBANIA
Data	10 – 15 Dhjetor 2012
Titulli i kualifikimit të arritur	Certifikate pjesëmarrjeje në seminarin me temë "Metodología del Trabajo de Investigación" Metodologji e punës kërkimore.
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Universidad Rey Juan Carlos De Madrid
Data	10 – 15 Dhjetor 2012
Titulli i kualifikimit të arritur	Certifikate Pjesëmarrjeje në Seminarin (30 ore) me temë "Estrategias y Técnicas de Comunicación" – Strategjite dhe teknikat e komunikimit.
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Universidad Rey Juan Carlos de Madrid
Data	2 – 3 Prill 2012
Titulli i kualifikimit të arritur	Certifikate pjesëmarrjeje (10 ore) në Kongresin e Përfaqësuesve Hispano – Shqiptar me temë "España e Iberoamérica: un espacio socio – cultural común" – Spanja dhe Iberoamerika: një hapësirë shoqërore dhe kulturore e përbashkët
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Fakulteti i Gjuhëve të Huaja & Universidad Rey Juan Carlos de Madrid
Data	Janar 2012
Titulli i kualifikimit të arritur	Publikim i librit me tregime "Microcuentos – Minitregimet", të përkthyer nga spanjishtja në shqip, nga grupi i studenteve Përkthyesit e Eger (Traductores Salvajes), grup në të cilin isha anëtare
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Përkthyesit e Eger (Los traductores Salvajes) – Shoqata Kulturore Shtëpia e Spanjes në Tiranë (Asociación Cultural Casa de España en Tirana)
Data	23 Prill 2012
Titulli i kualifikimit të arritur	Fituese e Çmimit të Përfaqësuesve në Konkursin për Tregimin të Don Kishotit të Mancës, me tregimin " <i>Legjenda e Mankites</i> " (<i>Leyenda de Manquita</i>).

Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Ambasada e Spanjes ne Shqiperi – Embajada de España en Albania
Data	11 Shkurt 2012
Titulli i kualifikimit të arritur	Mbrojtje e Gjuhes Angleze me ane te provimit TOEFL iBM – ETS (Educational Testing Service). 94 pike.
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Qendra e Gjuheve te Huaja WISDOM, Tirane
Data	7 Dhjetor 2011
Titulli i kualifikimit të arritur	Medalje e Arte per perfundimin me rezultate shume te larta te programit te studimit Bachelor ne Gjuhen Spanjolle.
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Rektorati i Universitetit te Tiranës.
Data	25 Nentor 2011
Titulli i kualifikimit të arritur	Diplome pjesemarrjeje (3 ore) ne Seminarin me teme “Nje panorame e pergjithshme mbi semantiken dhe pragmatiken” – Un panorama general sobre la Semántica y la Pragmática.
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Departamenti i Spanjishtes ne Fakultetin e Gjuheve te Huaja – Universidad Internacional Menéndez Pelayo UIMP
Data	7 Janar 2011
Titulli i kualifikimit të arritur	Diplome pjesemarrjeje (12 ore) ne Seminarin e Projektit te Bashkepunimit Nderkombetar me teme “Teknologjite e informacionit dhe komunikimit ne mesimdhendien e spanjishtes si gjuhe e huaj” – Las TIC en la Ensenanza de ELE.
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Departamenti i Spanjishtes ne Fakultetin e Gjuheve te Huaja – Universidad Internacional Menéndez Pelayo UIMP – Ambasada e Spanjes ne Shqiperi AECID – Agjensia per Bashkepunim Nderkombetar per Zhvillim (Agencia de Cooperación Internacional para el Desarrollo.
Data	24 - 26 Janar 2011
Titulli i kualifikimit të arritur	Diplome pjesemarrjeje (6 ore) ne Seminarin e Projektit te Bashkepunimit Nderkombetar me teme “Amerika Latine” – América Latina.
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Departamenti i Spanjishtes ne Fakultetin e Gjuheve te Huaja – Universidad Internacional Menéndez Pelayo UIMP – Ambasada e Spanjes ne Shqiperi AECID – Agjensia per Bashkepunim Nderkombetar per Zhvillim (Agencia de Cooperación Internacional para el Desarrollo.
Data	30 Gusht - 17 Shtator 2010
Titulli i kualifikimit të arritur	Certifikate pjesemarrjeje (95 ore) ne Kursin e Gjuhes dhe Kultures Spanjolle per te huaj mbajtur ne Santander, Spanje.
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Universiteti Nderkombetar Menendez Pelayo – Universidad Internacional Menéndez Pelayo UIMP –
Data	30 Mars 2011

Titulli i kualifikimit të arritur	Certifikate pjesëmarrjeje ne Projektin per Zhvillim Kombetar: “Forcimi i Departamentit te Gjuhes, Letersise dhe Kultures Hispanike ne Fakultetin e Gjuheve te Huaja te Universitetit te Tiranes” – Proyecto de Cooperación Internacional: <i>Fortalecimiento de la Titulación y el Departamento de Lengua, Literatura y Cultura Hispánica de la Facultad de Lengua Extranjeras de la Universidad de Tirana</i> ”.
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Universiteti Nderkombetar Menendez Pelayo – Universidad Internacional Menéndez Pelayo UIMP – AECID – Agjensia per Bashkepunim Nderkombetar per Zhvillim (Agencia de Cooperación Internacional para el Desarrollo).
Data	30 Julio 2010
Titulli i kualifikimit të arritur	Diplome e Nivelit C2 per Spanjishten si Gjuhe e Huaj. – Diploma de Español Como Lengua Extranjera (Nivel C2).
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Instituto Cervantes Madrid.
Data	12 Gusht 2008
Titulli i kualifikimit të arritur	Diplome e Nivelit Mesatar per Spanjishten si Gjuhe e Huaj. – Diploma de Español Como Lengua Extranjera (Nivel Intermedio).
Emri dhe lloji i subjektit që ofroi edukimin ose trajnimin	Instituto Cervantes Madrid.